

which these products shall comply as a condition of their importation into Canada; and

(b) prescribing any test procedures in accordance with which energy conservation standards referred to in paragraph (a) will be determined.

PART II

ADMINISTRATION

Enforcement

8. (1) The Minister may designate as an inspector for the purposes of this Act any person who, in the opinion of the Minister, is qualified to be so designated.

(2) The Minister shall furnish every inspector with a certificate of his designation as an inspector and on entering any place described in subsection 9(1), an inspector shall, if so required, produce the certificate to the person in charge of that place.

9. (1) An inspector may, at any reasonable time, enter any place in which the inspector believes on reasonable grounds there is any energy using product for which national energy conservation standards have been prescribed under section 5 or 7 and that is owned by or situated on the premises of any manufacturer, distributor, importer or consignee of imported energy using products, and may

- (a) examine any energy using product found in that place;
- (b) require any person to produce for inspection any books, reports, test data, control records, shipping bills and bills of lading or other documents or papers that the inspector believes on reasonable grounds contain any information relevant to the enforcement of this Act and make copies thereof or extracts therefrom.

d'énergie auxquelles ces produits doivent répondre pour pouvoir être importés au Canada;

b) prescrivant les procédures d'essai applicables pour la détermination des normes d'économie d'énergie visées à l'alinéa a).

PARTIE II

APPLICATION

Contrôle d'application

8. (1) Pour l'application de la présente loi, le ministre peut désigner, en qualité d'inspecteur, toute personne qu'il estime qualifiée.

(2) Le ministre remet à chaque inspecteur un certificat attestant sa qualité, que celui-ci présente, sur demande, au responsable du lieu visé au paragraphe 9(1).

9. (1) L'inspecteur peut, à toute heure convenable, entrer dans tout lieu lorsqu'il a des motifs raisonnables de croire qu'il s'y trouve un produit consommateur d'énergie pour lequel des normes nationales d'économie d'énergie ont été prescrites en vertu de l'article 5 ou 7 et qui appartient à un fabricant, distributeur, importateur ou consignataire de produits consommateurs d'énergie importés ou se trouve dans l'établissement d'un tel fabricant, distributeur, importateur ou consignataire, et il peut :

- a) examiner tout produit consommateur d'énergie;
- b) requérir toute personne de produire pour fins d'inspection les livres, rapports, données d'essais, fiches de contrôle, naissancements et feuilles d'expédition ou autres documents ou pièces qu'il croit, en se fondant sur des motifs raisonnables, contenir des renseignements pertinents à l'application de la présente loi, et en prendre des copies ou des extraits.

Inspectors

Certificate to be produced

Powers of inspectors

Inspecteurs

Production du certificat

Pouvoirs des inspecteurs